



ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce

គណៈកម្មាធិការប្រកួតប្រជែងកម្ពុជា

«គ.ប.ក.»

Cambodia Competition Commission

“CCC”



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
Kingdom of Cambodia
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Nation Religion King



ទម្រង់ “ក” / Form “A”

ពាក្យជូនដំណឹងជាមុនអំពីការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ច

PRE-NOTIFICATION FORM OF BUSINESS COMBINATIONS

I. ព័ត៌មានទូទៅ / GENERAL INFORMATION	
<p>I.1 តើការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចដែលស្នើឡើងពាក់ព័ន្ធនឹងលក្ខខណ្ឌដូចមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌទី១នៃមាត្រានៃអនុក្រឹត្យលេខ៦០ អនក្រ.បក. ស្តីពីលក្ខខណ្ឌនិងនីតិវិធីអំពីការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ច ដែរឬទេ? / Does the proposed business combination involve any condition as stipulated in 9(1) of the Sub-Decree No. 60 ANKR.BK on the Requirements and Procedures for Business Combinations or not?</p> <p><input type="checkbox"/> បាទ/ចាស /Yes (សូមបញ្ជាក់អំពីលក្ខខណ្ឌនោះ:/Please specify the condition:.....)</p> <p>.....)</p> <p><input type="checkbox"/> ទេ/No</p>	
<p>I.2 ព័ត៌មានសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនដើមចុងក្រោយ / Ultimate Parent Enterprise/Company (UPE/C) Information</p> <p>ឈ្មោះ / Name ៖</p> <p>អាសយដ្ឋាន / Address ៖</p> <p>គេហទំព័រ / Website ៖</p> <p>លេខទូរស័ព្ទ / Telephone Number ៖</p> <p>អ៊ីម៉ែល / Email Address ៖</p>	
<p>I.3 សហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនដើមចុងក្រោយដែលជូនដំណឹង ជា / The filing UPE/C is ៖</p> <p><input type="checkbox"/> ភាគីទិញ / Acquiring party <input type="checkbox"/> ភាគីលក់ / Acquired party <input type="checkbox"/> ទាំងពីរ / Both</p>	
<p>I.4 ប្រភេទសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនដើមចុងក្រោយដែលជូនដំណឹង ជា / The type of filing UPE/C is ៖</p> <p><input type="checkbox"/> សហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុន / an enterprise/corporation <input type="checkbox"/> អង្គការមិនបានចុះបញ្ជី / an unincorporated entity</p> <p><input type="checkbox"/> រូបវន្តបុគ្គល / a natural person <input type="checkbox"/> ផ្សេងៗទៀត (សូមពណ៌នា) / other (Describe).....</p>	

I.5 ព័ត៌មានភាគីទិញ ឬភាគីលក់ (សូមបំពេញព័ត៌មានខាងក្រោម ក្នុងករណីភាគីមិនមែនជាសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនដើមចុងក្រោយ)
 Acquiring or Acquired Party Information (Please fill in the information below in case of being different from the UPE/C)

I.5.A ព័ត៌មានភាគីទិញ / Acquiring Party Information

ឈ្មោះ / Name ៖
 អាសយដ្ឋាន / Address ៖
 គេហទំព័រ / Website ៖
 លេខទូរស័ព្ទ / Telephone Number ៖
 អ៊ីម៉ែល / Email Address ៖

I.5.B ព័ត៌មានភាគីលក់ / Acquired Party Information

ឈ្មោះ / Name ៖
 អាសយដ្ឋាន / Address ៖
 គេហទំព័រ / Website ៖
 លេខទូរស័ព្ទ / Telephone Number ៖
 អ៊ីម៉ែល / Email Address ៖

I.6 តើពាក្យជូនដំណឹងនេះត្រូវបានបំពេញក្នុងនាមសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនដើមចុងក្រោយដោយសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនបុត្រសម្ព័ន្ធ
 ដែរឬទេ? / Is this Form being filed on behalf of the UPE/C by its subsidiary?

- បាទ/ចាស (សូមភ្ជាប់មកជាមួយនូវលិខិតដែលមានការអនុញ្ញាតពីសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនដើមចុងក្រោយ) / Yes (Please attach to this Form the original copy of the authorization from the UPE/C)
 ទេ (សូមបន្តទៅចំណុច I.8) / No (Please proceed to Section I.8)

I.7 ព័ត៌មានសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនបុត្រសម្ព័ន្ធ / Subsidiary Information

ឈ្មោះ / Name ៖
 អាសយដ្ឋាន / Address ៖
 គេហទំព័រ / Website ៖
 លេខទូរស័ព្ទ / Telephone Number ៖
 អ៊ីម៉ែល / Email Address ៖

ព័ត៌មានបុគ្គលទំនាក់ទំនង / INFORMATION OF CONTACT PERSONS

I.8 បុគ្គលទំនាក់ទំនង / Contact Person

ឈ្មោះ / Name ៖
 តួនាទី / Role ៖
 អាសយដ្ឋាន / Address ៖

 លេខទូរស័ព្ទ / Telephone Number ៖
 អ៊ីម៉ែល / Email Address ៖

I.9 បុគ្គលទំនាក់ទំនង (ជំនួស) / Contact Person (Alternative)

ឈ្មោះ / Name ៖
 តួនាទី / Role ៖
 អាសយដ្ឋាន / Address ៖

 លេខទូរស័ព្ទ / Telephone Number ៖
 អ៊ីម៉ែល / Email Address ៖

I.10 តើពាក្យជូនដំណឹងនេះត្រូវបានបំពេញក្នុងនាមសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនដើមចុងក្រោយដែលនៅក្រៅប្រទេសដែរឬទេ? Is this Form being filed on behalf of a foreign UPE/C?

បាទ/ចាស (សូមផ្តល់ព័ត៌មានទំនាក់ទំនងរបស់បុគ្គលដែលមានទីតាំងនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលទទួលបានការអនុញ្ញាតសម្រាប់ធ្វើការទំនាក់ទំនងក្នុងនាមសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនដើមចុងក្រោយពាក់ព័ន្ធនឹងការជូនដំណឹង) / Yes (please provide contact information of person located into the Kingdom of Cambodia who are authorized to receive communications on behalf of the UPE/C regarding the notification)

ទេ/No (សូមបន្តទៅចំណុច I.11) / (please proceed to Section I.11)

ឈ្មោះ / Name ៖

អាសយដ្ឋាន / Address ៖

គេហទំព័រ / Website ៖

លេខទូរស័ព្ទ / Telephone Number ៖

អ៊ីម៉ែល / Email Address ៖

I.11 តើភាគីជូនដំណឹងបានប្រគល់សិទ្ធិដល់ទីប្រឹក្សាផ្នែកច្បាប់ដែរឬទេ? / Has the notifying party given the authorization to the legal advisor?

បាទ/ចាស (សូមភ្ជាប់មកជាមួយនូវលិខិតដែលមានការអនុញ្ញាតពីសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនដើមចុងក្រោយឬសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនបុត្រសម្ព័ន្ធនៅក្នុងចំណុច I.6 និងព័ត៌មានលម្អិតអំពីទីប្រឹក្សាផ្នែកច្បាប់) / Yes (Please attach to this notification form with a letter of authorization from the UPE/C or its subsidiary indicated in the Section I.6 and provide details of legal advisor)

ទេ/No (សូមបន្តទៅចំណុច I.12) / (Please proceed to Section I.12)

ឈ្មោះ / Name ៖

អាសយដ្ឋាន / Address ៖

គេហទំព័រ / Website ៖

លេខទូរស័ព្ទ / Telephone Number ៖

អ៊ីម៉ែល / Email Address ៖

ការទូទាត់កម្រៃសេវាសាធារណៈ / PAYMENT OF PUBLIC SERVICE FEE

I.12 ការទូទាត់កម្រៃសេវាសាធារណៈ / Payment of Public Service Fee:

ទូទាត់ពេញលេញ / Full payment

ទូទាត់ពេញលេញដោយភាគីជូនដំណឹងផ្សេងទៀត (សូមបំពេញនៅចំណុច I.15) / Full payment by other notifying parties (Please fill in Section I.15)

I.13 វិធីសាស្ត្រនៃការទូទាត់កម្រៃសេវាសាធារណៈ / Payment Method of Public Service Fee:

មូលប្បទានបត្រ / Check

គណនីធនាគារ / Bank account

សាច់ប្រាក់ / Cash

I.14 ករណីទូទាត់កម្រៃសេវាសាធារណៈតាមគណនីធនាគារ៖ / If Payment of Public Service Fee by Bank Account:

ឈ្មោះធនាគារ / Name of Bank ៖

លេខគណនី / Account Number ៖

លេខប្រតិបត្តិការ / Transaction Number ៖

I.15 កាលបរិច្ឆេទរំពឹងទុកនៃការទូទាត់កម្រៃសេវាសាធារណៈ៖ / Expected Date of Payment of Public Service Fee:

.....

I.16 ឈ្មោះបុគ្គលទទួលបង្គាន់ដែលសម្រាប់ការទូទាត់កម្រៃសេវាសាធារណៈ៖ / Name of the Person to receive the Receipt for Payment of the Public Service Fee:

.....

II. ភាគីពាក់ព័ន្ធនឹងការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ច / RELEVANT PARTIES OF THE BUSINESS COMBINATION

II.1 ឈ្មោះ និងអាសយដ្ឋានបុគ្គល និងសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនដើមចុងក្រោយនៃភាគីទិញ។ / Name and Address of Person and UPE/C(s) of Acquiring Party.	ឈ្មោះ / Name	អាសយដ្ឋាន / Address	សហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនដើមចុងក្រោយ / UPE/C(s):
	(1)

	(2)

II.2 ឈ្មោះ និងអាសយដ្ឋានបុគ្គល និងសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនដើមចុងក្រោយនៃភាគីលក់។ / Name and Address of Person and UPE/C(s) of Acquired Party.	ឈ្មោះ / Name	អាសយដ្ឋាន / Address	សហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនដើមចុងក្រោយ / UPE/C(s):
	(1)

	(2)

សូមភ្ជាប់នូវឧបសម្ព័ន្ធបន្ថែម ដោយបញ្ជាក់លេខឧបសម្ព័ន្ធ និងចំនួនទំព័រនៃឧបសម្ព័ន្ធនីមួយៗនៅក្នុងតារាងនៃផ្នែកនីមួយៗនេះ។ / Please attach additional appendices by indicating the appendix number and the number of pages of each appendix in the table of each section.	លេខយោងឧបសម្ព័ន្ធ / Appendix Reference Number	ចំនួនទំព័រ / Number of Pages	សម្រាប់មន្ត្រីនៃអគ្គនាយកដ្ឋានក.ប.ប. / For CCF Officials
II.3 ឈ្មោះ និងអាសយដ្ឋានរបស់សហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុននីមួយៗដែលត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយផ្ទាល់ឬប្រយោលដោយសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនដើមចុងក្រោយ (សហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនដើមចុងក្រោយដែលបានធ្វើការបំពេញពាក្យជូនដំណឹង និងសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុននីមួយៗដែលត្រូវបានកំណត់នៅទីនេះ ត្រូវបានចាត់ទុកថាជាក្រុមដែលធ្វើការជូនដំណឹងអំពីការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ច)។ / Name and address of each company, which is directly or indirectly controlled by the filing UPE/C (the filing UPE/C and each company identified herein is deemed as "Notifying Group").			

<p>II.4 សូមពណ៌នាអំពីប្រតិបត្តិការក្នុងស្រុក និងអន្តរជាតិរបស់ក្រុមដែលបានធ្វើការជូនដំណឹងអំពីការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ច (ដូចបានបញ្ជាក់នៅក្នុងចំណុច II.3 ខាងលើ) និងចំនួននៃផលរបស់របបចំណូលពីការបញ្ជាទិញនៃឆ្នាំចុងក្រោយរបស់ក្រុមដែលបានជូនដំណឹងអំពីការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ច (សូមបញ្ជាក់ឆ្នាំ)។ / Please describe the domestic and international transactions of the Notifying Group (as specified in the above Section II.3) and the amount of total turnover or input purchase of Notifying Group in the most recent year (please specify the year).</p>			
<p>II.5 សូមបង្ហាញគំនូសបំព្រួញរបស់ក្រុមដែលបានធ្វើការជូនដំណឹងអំពីការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ច មុនប្រតិបត្តិការនៃការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ច និងទំនាក់ទំនងរវាងសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនដើមចុងក្រោយភាគីទិញ/ភាគីលក់ (ប្រសិនបើខុសគ្នាពីសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនដើមចុងក្រោយ) និងបុគ្គលនីមួយៗដូចបានកំណត់នៅក្នុងចំណុច II.3 ខាងលើ។ សូមបញ្ជាក់ចំនួនភាគរយដែលគ្រប់គ្រងដោយសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនដើមចុងក្រោយចំពោះបុគ្គលនីមួយៗនៅក្នុងក្រុមដែលបានធ្វើការជូនដំណឹងអំពីការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ច មុនប្រតិបត្តិការនៃការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ច។ / Please provide diagram of the Notifying Group before the business combination transaction and the relationship between the UPE/C, the Acquiring/Acquired Party (if different from the UPE/C), and each person as identified in the Section II.3 above. Please specify the percentage owned by the UPE/C in each person within the Notifying Group before the business combination transaction.</p>			
<p>II.6 សូមបង្ហាញគំនូសបំព្រួញរបស់ក្រុមដែលបានធ្វើការជូនដំណឹងអំពីការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ច ក្រោយប្រតិបត្តិការនៃការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ច និងទំនាក់ទំនងរវាងសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនដើមចុងក្រោយភាគីទិញ/ភាគីលក់ (ប្រសិនបើខុសគ្នាពីសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនដើមចុងក្រោយ) និងបុគ្គលនីមួយៗដូចបានកំណត់នៅក្នុងចំណុច II.3 ខាងលើ។ សូមបញ្ជាក់ចំនួនភាគរយដែលគ្រប់គ្រងដោយសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនដើមចុងក្រោយ ចំពោះបុគ្គលនីមួយៗនៅក្នុងក្រុមដែលបានធ្វើការជូនដំណឹងអំពីការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ច ក្រោយប្រតិបត្តិការនៃការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ច។ / Please provide diagram of the Notifying Group after the business combination transaction and the relationship between the UPE/C, the Acquiring/Acquired Party (if different from the UPE/C) and each person as identified in the Section II.3 above. Please specify the percentage owned by the UPE/C in each person within the Notifying Group after the business combination transaction.</p>			

III. ការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចដែលស្នើឡើងជាកម្មវត្ថុនៃការជូនដំណឹងជាមុន / THE PROPOSED BUSINESS COMBINATION SUBJECT TO THE PRE-NOTIFICATION

- III.1 ប្រភេទនៃការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចដែលបានស្នើឡើង / Type of proposed business combination
- ការទិញ-លក់ទ្រព្យនៃធុរកិច្ច / Acquisition of assets
 - ការទិញ-លក់ភាគហ៊ុន / Acquisition of shares
 - ការរំលាយបញ្ចូលគ្នា / Merger
 - ការបញ្ចូលគ្នា / Consolidation
 - ការបណ្តាក់ទុនរួមគ្នា / Joint venture
 - ផ្សេងៗទៀត (សូមពណ៌នា) / Other (describe).....

- III.2 ព័ត៌មានអំពីការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចដែលត្រូវបានស្នើសុំ ដូចបានកំណត់នៅក្នុងបទប្បញ្ញត្តិពាក់ព័ន្ធ / Information on the proposed business combination as determined in the relevant regulations.
- គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ / Banking and Financial institutions
 - សហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង / Insurance Enterprise/Company
 - សហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនមូលបត្រ / Securities Enterprise/Company
 - សហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនទូទៅ (សូមពណ៌នាអំពីប្រភេទធុរកិច្ច ឧ. ដឹកជញ្ជូន ទេសចរណ៍) / General Enterprise/Company
(Please describe the type of business, e.g. transport, tourism)

តម្លៃនៃការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចដែលបានស្នើឡើង / Value of the proposed business combination
 (តម្លៃគឺត្រូវយកតម្លៃនៅក្នុងឆ្នាំហិរញ្ញវត្ថុមុនឆ្នាំនៃការជូនដំណឹងអំពីការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចដែលស្នើសុំ ឬឆ្នាំចុងក្រោយបំផុត
 / Values are in the financial year preceding the year of notification of the proposed business combination or the latest financial year)

ការរំលាយបញ្ចូលគ្នា និងការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចផ្សេងទៀត ដែលមិនស្ថិតនៅក្រោមការទិញយក ឬការបណ្តាក់ទុនរួមគ្នា / Mergers and Other Business Combinations not covered under Acquisitions or Joint Ventures

III.3 តម្លៃទ្រព្យសរុបនៅក្នុង ចូលមក ឬចេញពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជារបស់ភាគីទិញ/ភាគីលក់ ឬក្រុមពាក់ព័ន្ធរបស់ភាគីនៃការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចដែលស្នើសុំ / Total Value of Assets in, into, or from the Kingdom of Cambodia of Acquiring Party/Acquired Party or its Related Group to the proposed business combination:

៛.....

III.5 តម្លៃសរុបនៃការបញ្ជាទិញនៅក្នុង ចូលមក ឬចេញពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជារបស់ភាគីទិញ/ភាគីលក់ ឬរបស់ក្រុមពាក់ព័ន្ធរបស់ភាគីនៃការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចដែលស្នើសុំ / Total value of Input Purchase in, into, or from the Kingdom of Cambodia of Acquiring Party/Acquired Party or its Related Group to the proposed Business Combination:

៛.....

III.4 ផលរបរសរុប (ចំណូលដុល) ពីការលក់នៅក្នុង ចូលមក ឬចេញពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជារបស់ភាគីទិញ/ភាគីលក់ ឬក្រុមពាក់ព័ន្ធរបស់ភាគីនៃការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចដែលស្នើសុំ / Gross Turnover from sales generated in,

III.6 តម្លៃប្រតិបត្តិការ (កិច្ចសន្យាទិញ-លក់) នៅក្នុង ចូលមក ឬចេញពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជារបស់ភាគីនៃការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចដែលស្នើសុំទាំងអស់ / Transaction value (Sale-Purchase Agreement) of all parties in, into,

<p>into, or from the Kingdom of Cambodia of Acquiring Party/Acquired Party or its Related Group to the proposed business combination:</p> <p>៛.....</p>	<p>or from the Kingdom of Cambodia to the proposed business combination:</p> <p>៛.....</p>
---	--

ការទិញ-លក់ទ្រព្យ / Acquisition of Assets

<p>III.7 សម្រាប់ការស្នើទិញ-លក់ទ្រព្យនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា តម្លៃទ្រព្យសរុបនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដែលនឹងត្រូវទិញ/ For a proposed acquisition of assets in Kingdom of Cambodia, the total value of assets in Kingdom of Cambodia to be acquired:</p> <p>៛</p> <p>III.8 ផលរបរសរុប (ចំណូលដុល) ពីការលក់នៅក្នុង ចូលមក ឬចេញពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដែលបានមកពីទ្រព្យដែលនឹងត្រូវទិញនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា / Gross turnover from sales generated in, into, or from Kingdom of Cambodia by assets to be acquired in Kingdom of Cambodia:</p> <p>៛</p>	<p>III.9 តម្លៃសរុបនៃការបញ្ជាទិញនៅក្នុង ចូលមក ឬចេញពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដែលបានមកពីទ្រព្យដែលនឹងត្រូវទិញក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា / Total value of input purchase in, into, or from the Kingdom of Cambodia by the assets to be acquired in Kingdom of Cambodia:</p> <p>៛</p> <p>III.10 តម្លៃប្រតិបត្តិការ(កិច្ចសន្យាទិញ-លក់នៅក្នុង ចូលមក ឬចេញពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជារបស់ភាគីនៃការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចដែលស្នើសុំទាំងអស់ / Transaction value (Sale-Purchase Agreement) of all parties in, into, or from the Kingdom of Cambodia to the proposed business combination</p>
<p>III.11 សម្រាប់ការស្នើទិញទ្រព្យនៅក្រៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា តម្លៃសរុបនៃទ្រព្យនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជារបស់ភាគីទិញ/លក់ ឬក្រុមពាក់ព័ន្ធរបស់ភាគីនៃការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចដែលស្នើសុំ/ For a proposed acquisition of assets outside Kingdom of Cambodia, the total value of assets in Kingdom of Cambodia of Acquiring Party/Acquired Party or its Related Group to the proposed business combination:</p> <p>៛</p> <p>III.12 ផលរបរសរុប(ចំណូលដុល) នៃការលក់នៅក្នុង ចូលមក ឬចេញពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដែលបានមកពីទ្រព្យដែលនឹងត្រូវទិញនៅក្រៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា / Gross turnover from sales generated in, into, or from Kingdom of Cambodia by assets to be acquired outside Kingdom of Cambodia:</p> <p>៛</p>	<p>III.13 តម្លៃសរុបនៃការបញ្ជាទិញក្នុង ចូលមក ឬចេញពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដែលបានមកពីទ្រព្យនៅក្រៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា / Total value of input purchase in, into, or from the Kingdom of Cambodia by the assets acquired outside Kingdom of Cambodia:</p> <p>៛</p> <p>III.14 តម្លៃប្រតិបត្តិការ(កិច្ចសន្យាទិញ-លក់) នៅក្នុង ចូលមក ឬចេញពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជារបស់ភាគីនៃការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចដែលស្នើសុំទាំងអស់/ Transaction value (Sale-Purchase Agreement) of all parties in, into, or from the Kingdom of Cambodia to the proposed business combination:</p> <p>៛</p>

<p>III.15 សម្រាប់ការស្នើទិញទ្រព្យនៅក្នុង និងក្រៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា តម្លៃទ្រព្យសរុបនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជារបស់ភាគីទិញ/លក់ ឬក្រុមពាក់ព័ន្ធរបស់ភាគីនៃការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចដែលស្នើសុំ / For a proposed acquisition of assets inside and outside the Kingdom of Cambodia, the total value of assets in Kingdom of Cambodia of Acquiring Party/Acquired Party or its Related Group to the proposed business combination:</p> <p>ខ.</p> <p>III.16 ផលរបរសរុប (ចំណូលដុល) នៃការលក់ក្នុង ចូលមក ឬចេញពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដែលបានមកពីទ្រព្យដែលនឹងត្រូវទិញនៅក្នុងនិងក្រៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា / Gross turnover from sales generated in, into, or from the Cambodia by the assets acquired in and outside Cambodia:</p> <p>ខ.</p>	<p>III.17 តម្លៃសរុបនៃការបញ្ជាទិញក្នុងឬចូលមកព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដែលបានមកពីទ្រព្យដែលទិញនៅក្នុងនិងក្រៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា / Total value of input purchase in or into Kingdom of Cambodia by the assets acquired in and outside Kingdom of Cambodia:</p> <p>ខ.</p> <p>III.18 តម្លៃប្រតិបត្តិការ(កិច្ចសន្យាទិញ-លក់)នៅក្នុង ចូលមក ឬចេញពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជារបស់ភាគីនៃការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចដែលស្នើសុំទាំងអស់ / Transaction value (Sale-Purchase Agreement) of all parties in, into, or from the Kingdom of Cambodia to the proposed business combination</p> <p>ខ.</p>
--	--

ការទិញ-លក់ភាគហ៊ុន / Acquisition of Shares

<p>III.19 តម្លៃសរុបនៃទ្រព្យនៅក្នុង ចូលមក ឬចេញពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា របស់ភាគីទិញ/ភាគីលក់ ឬក្រុមពាក់ព័ន្ធរបស់ភាគីនៃការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចដែលស្នើសុំ / Total value of assets in, into, or from the Kingdom of Cambodia of Acquiring Party /Acquired Party or its Related Group to the proposed business combination:</p> <p>ខ.</p> <p>III.20 ផលរបរសរុបនៃការលក់នៅក្នុង ចូលមក ឬចេញពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជារបស់ភាគីទិញ/ភាគីលក់ ឬក្រុមពាក់ព័ន្ធរបស់ភាគីនៃការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចដែលស្នើសុំ / Gross turnover from sales generated in, into, or from the Cambodia of Acquiring Party/Acquired Party or its Related Group to the proposed business combination:</p> <p>ខ.</p>	<p>III.21 តម្លៃសរុបនៃការបញ្ជាទិញក្នុង ចូលមក ឬចេញពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដោយភាគីទិញ/ភាគីលក់ ឬក្រុមពាក់ព័ន្ធ របស់ភាគីនៃការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចដែលស្នើសុំ / Total value of input purchase in, into, or from the Cambodia by Acquiring Party/Acquired Party or its Related Group to the proposed business combination:</p> <p>ខ.</p> <p>III.22 តម្លៃប្រតិបត្តិការ(កិច្ចសន្យាទិញ-លក់)នៅក្នុង ចូលមក ឬចេញពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា របស់ភាគីនៃការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចដែលស្នើសុំទាំងអស់ / Transaction value (Sale-Purchase Agreement) of all parties in or into the Kingdom of Cambodia to the proposed business combination:</p> <p>ខ.</p>
--	--

<p>III.23 ភាគរយនៃភាគហ៊ុនដែលមានសិទ្ធិបោះឆ្នោត ដែលបានកាន់កាប់ (រាប់បញ្ចូលទាំងភាគហ៊ុន ដែលមានសិទ្ធិបោះឆ្នោតដែលបានទិញ ប៉ុន្តែមិនទាន់បានធ្វើការផ្ទេរឈ្មោះ) / Percentage of voting shares already held (including voting shares that were already purchased but not yet transferred in their name):</p> <p>.....%</p>	<p>III.24 ភាគរយនៃភាគហ៊ុនដែលមានសិទ្ធិបោះឆ្នោត ដែលនឹងកាន់កាប់ / Total percentage of voting shares to be held as a result of the acquisition:</p> <p>.....%</p>
--	--

ការបណ្តាក់ទុនរួមគ្នា / Joint Ventures

<p>III.25 តម្លៃសរុបនៃទ្រព្យដែលនឹងត្រូវរួមបញ្ចូល ឬផ្តល់ដល់ការបណ្តាក់ទុនរួមគ្នាដែលបានស្នើសុំ / Total value of assets to be combined in or contributed to the proposed joint venture:</p> <p>ខ.</p>	<p>III.27 តម្លៃសរុបនៃការបញ្ជាទិញដែលនឹងត្រូវរួមបញ្ចូល ឬផ្តល់ដល់ការបណ្តាក់ទុនរួមគ្នាដែលបានស្នើសុំ / Total value of input purchase to be combined in or contributed to the proposed joint venture:</p> <p>ខ.</p>
<p>III.26 ផលរបស់រូប(ចំណូលដុល) នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដែលបានមកពីទ្រព្យដែលនឹងត្រូវរួមបញ្ចូលគ្នា ឬផ្តល់ដល់ការបណ្តាក់ទុនរួមគ្នា / Gross turnover generated in Kingdom of Cambodia by assets to be combined or contributed to the proposed joint venture:</p> <p>ខ.</p>	<p>III.28 តម្លៃសរុបនៃប្រតិបត្តិការរបស់ភាគីទាំងអស់នៃការបណ្តាក់ទុនរួមគ្នាដែលបានស្នើសុំ / The transaction value of all parties to the proposed joint venture:</p> <p>ខ.</p>

IV. សេចក្តីសង្ខេបនៃការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចដែលបានស្នើឡើង / SUMMARY OF THE PROPOSED BUSINESS COMBINATION

សូមភ្ជាប់នូវឧបសម្ព័ន្ធបន្ថែម ដោយបញ្ជាក់លេខឧបសម្ព័ន្ធ និងចំនួនទំព័រនៃឧបសម្ព័ន្ធនីមួយៗនៅក្នុងតារាងនៃផ្នែកនីមួយៗនេះ។ / Please attach additional appendices by indicating the appendix number and the number of pages of each appendix in the table of each section.	លេខយោងឧបសម្ព័ន្ធ / Appendix Reference Number	ចំនួនទំព័រ / Number of Pages	សម្រាប់មន្ត្រីនៃអគ្គនាយកដ្ឋានក.ប.ប. / For CCF Officials
<p>IV.1 សូមពណ៌នាអំពីប្រតិបត្តិការស្នើសុំរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ច និងភាគីស្នើសុំពាក់ព័ន្ធនឹងការស្នើសុំរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ច ដោយភ្ជាប់នូវឯកសារនិងព័ត៌មានដូចខាងក្រោម៖ / Please describe the proposed business combination transaction and the parties to the proposed business combination by including the following documents and information:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ទ្រព្យ ភាគហ៊ុន ឬផលប្រយោជន៍ផ្សេងទៀតដែលត្រូវបានទិញយក ទទួល រួមបញ្ចូល ឬផ្ទេរ។ / The assets, shares, or other interests being acquired, and whether the assets, shares, or other interests are being acquired, combined, or otherwise transferred; 			

<ul style="list-style-type: none"> - សាច់ប្រាក់ ទ្រព្យ ភាគហ៊ុន ឬផលប្រយោជន៍ផ្សេងទៀត ដែលនឹងត្រូវបានទទួល និងប្រគល់ដោយភាគីលក់និងភាគីទិញ និងវិធីសាស្ត្រគណនានៃផលប្រយោជន៍ទាំងនោះ ដោយរួមបញ្ចូលទាំងមូលដ្ឋាននិងច្បាប់ចម្លង ១(មួយ)ច្បាប់នៃឯកសារដែលត្រូវបានប្រើប្រាស់សម្រាប់គណនាផលប្រយោជន៍ខាងលើ។ / [The Consideration] The cash, assets, shares or other interests to be received and given by the acquiring and acquired parties, and the calculation method of those interests, including the bases and a copy of the document/s used for the calculation of the above interests; - រចនាសម្ព័ន្ធថ្មីនៃការគ្រប់គ្រងនិងភាពជាម្ចាស់ បន្ទាប់ពីបញ្ចប់ប្រតិបត្តិការនៃការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ច។ / The new structure of control and ownership after the completion of business combination transaction; - កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម បន្ទាប់ពីបញ្ចប់ប្រតិបត្តិការនៃការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ច។ / The business objectives after the completion of the business combination transaction; - ព្រឹត្តិការណ៍សំខាន់ៗដែលតម្រូវក្នុងការបញ្ចប់ប្រតិបត្តិការនៃការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ច។ / The major events required to bring about the completion of the transaction; - ប្រសិនបើប្រតិបត្តិការនៃការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចដែលបានស្នើឡើងគឺជាការទិញយកទ្រព្យ ឬភាគហ៊ុន សូមពណ៌នាអំពីប្រភេទនៃទ្រព្យ ដែលត្រូវទិញ ឬទ្រព្យរបស់ភាគីលក់ ដោយរួមបញ្ចូលទាំងសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុន ដែលស្ថិតនៅក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ភាគីលក់ (ឧទាហរណ៍៖ សាច់ប្រាក់ ដី កម្មសិទ្ធិបញ្ញា សន្និធិ រោងចក្រ មធ្យោបាយនៃការចែកចាយ ហាងលក់រាយ)។ / If the proposed business combination transaction is an acquisition of assets or shares, please describe the types/classes of assets to be acquired or assets of the Acquired Party, including the enterprises/companies under its respective control (e.g., cash, land, intellectual property, inventory, factory/manufacturing plants, distribution facilities, retail stores); - ការពិពណ៌នាអំពីរបៀបដែលប្រតិបត្តិការនៃក្រុមដែលបានធ្វើការជូនដំណឹងអំពីការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចនឹងដំណើរការប្រសិនបើគ្មានប្រតិបត្តិការនៃការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចដែលបានស្នើឡើង។ / The description of how the operations of the filing Notifying Group would proceed in the absent of the proposed business combination transaction. 			
<p>IV.2 ប្រសិនបើប្រតិបត្តិការនៃការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចស្ថិតក្នុងទម្រង់នៃការបណ្តាក់ទុនរួមគ្នា សូមពណ៌នាដូចខាងក្រោម៖ / If the transaction is in the form of a joint venture, please describe below:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ឈ្មោះនិងអាសយដ្ឋានរបស់ធុរកិច្ចដែលកើតចេញពីការបណ្តាក់ទុននោះ។ / The name and business address of the joint venture; - ការពិពណ៌នាអំពីសកម្មភាពធុរកិច្ចនៃការបណ្តាក់ទុនរួមគ្នា។ / The description of the business activities of the joint venture; 			

<ul style="list-style-type: none"> - ការពិពណ៌នាអំពីទ្រព្យដើមនៃការបណ្តាក់ទុនរួមគ្នា និងទីតាំងនៃទ្រព្យដើមទាំងនោះ។ / The description of the principal assets of the joint venture and their location; - ការរួមចំណែកដែលភាគីនីមួយៗបានយល់ព្រមធ្វើការបណ្តាក់ទុនរួមគ្នា ដោយបញ្ជាក់អំពីប្រភេទនិងតម្លៃនៃទ្រព្យ ទាំងនោះ ដោយរួមបញ្ចូលទាំងមូលដ្ឋាននៃការវាយតម្លៃនៃការរួមចំណែកទាំងនោះ។ / The contributions of each party forming the joint venture has agreed to make by describing the type and value of those assets, including the basis for valuation of those contributions; - ផលិតផលឬសេវានិងទីតាំងភូមិសាស្ត្រដែលត្រូវផ្គត់ផ្គង់ដោយការបណ្តាក់ទុនរួមគ្នា។ / The products or services and geographic areas to be supplied by the joint venture; and - រយៈពេលនៃការបណ្តាក់ទុនរួមគ្នា។ / The duration of the joint venture. 			
--	--	--	--

<p>IV.3 ប្រសិនបើប្រតិបត្តិការនៃការបណ្តាក់ទុនរួមគ្នានេះ ត្រូវបានជូនដំណឹង ឬនឹងត្រូវជូនដំណឹងទៅយុត្តាធិការផ្សេងណាមួយ សូមបញ្ជាក់អំពីកាលបរិច្ឆេទ និងឈ្មោះប្រទេសឬយុត្តាធិការដែលការបណ្តាក់ទុនរួមគ្នានេះត្រូវបានធ្វើការជូនដំណឹង និងវឌ្ឍនភាព (ប្រសិនបើមាន)។ / Where the joint venture transaction has been or will be notified to any other jurisdictions, please specify the date and name of the country or jurisdiction in which the joint venture was notified and the status as of date, if applicable.</p>			
--	--	--	--

V. ប្រតិបត្តិការនៃការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចរបស់ភាគីស្នើឡើងក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា / OPERATIONS OF THE PROPOSED PARTIES TO THE BUSINESS COMBINATION INTO THE KINGDOM OF CAMBODIA

<p>សូមភ្ជាប់នូវឧបសម្ព័ន្ធបន្ថែម ដោយបញ្ជាក់លេខឧបសម្ព័ន្ធ និងចំនួនទំព័រនៃឧបសម្ព័ន្ធនីមួយៗនៅក្នុងតារាងនៃផ្នែកនីមួយៗនេះ។ / Please attach additional appendices by indicating the appendix number and the number of pages of each appendix in the table of each section.</p>	<p>លេខយោង ឧបសម្ព័ន្ធ / Appendix Reference Number</p>	<p>ចំនួនទំព័រ / Number of Pages</p>	<p>សម្រាប់មន្ត្រីនៃ អគ្គនាយកដ្ឋាន ក.ប.ប. / For CCF Officials</p>
---	--	---	--

<p>V.1 សូមពណ៌នាអំពីសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនក្នុងនិងក្រៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាទាំងអស់ដែលស្ថិតក្នុងក្រុមដែលបានធ្វើការជូនដំណឹងនិងមានទ្រព្យនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬចំណូលពីការលក់នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬចំណូលពីការលក់ចេញពីនិងចូលមកព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដោយភ្ជាប់នូវព័ត៌មានដូចក្រោម៖</p> <p>/ Please specify all enterprises/companies within the Notifying Group located in and outside the Kingdom of Cambodia that has the assets in the Kingdom of Cambodia or generate revenues from sales in, from or into the Kingdom of Cambodia by providing the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> - អាសយដ្ឋានរបស់សហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុននីមួយៗ។ / The address of each enterprise/company; 			
--	--	--	--

<ul style="list-style-type: none"> - ការពិពណ៌នាដោយសង្ខេបអំពីលក្ខណៈនៃការធ្វើធុរកិច្ចរបស់សហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុននីមួយៗ។ / The brief description of the business nature of the enterprise/company. - សូមពណ៌នាអំពីសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនដែលកាន់កាប់យ៉ាងតិចចំនួន ១០% (ដប់ភាគរយ) នៃភាគហ៊ុនដែលមានសិទ្ធិបោះឆ្នោត ឬ របស់សហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុន ដូចមានរៀបរាប់។ ក្នុងករណី ក្រុមហ៊ុនសហកម្មសិទ្ធិមានកម្រិត សូមបញ្ជាក់ឈ្មោះសហកម្មសិទ្ធិករទូទៅដោយមិនគិតអំពីចំនួនភាគរយដែលបានកាន់កាប់។ / Please specify each enterprise/company that holds at least 10% (ten percent) of the voting shares or non-corporate interests of the enterprise/company listed herein. For limited partnerships, please list general partner(s), regardless of percentage held. 			
<p>V.2 រាល់សហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនដូចបានពណ៌នាក្នុងចំណុច V.1 សូមផ្តល់នូវព័ត៌មានដូចខាងក្រោម៖ / For each enterprise/company described in Section V.1 please provide the information as following:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ខ្សែធុរកិច្ចរបស់សហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនដែលបានធ្វើប្រតិបត្តិការក្នុងឆ្នាំចុងក្រោយ (សូមបញ្ជាក់អំពីឆ្នាំ)។ / The lines of business the entity operated in the most recent year (please identify the year); - ប្រាក់ចំណូលដែលបានមកពី ខ្សែធុរកិច្ចនីមួយៗ (ដូចបានរៀបរាប់នៅចំណុចខាងលើ) នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ក្នុងឆ្នាំចុងក្រោយ រួមទាំងបញ្ជាក់នូវអង្គភាពអាជីវកម្ម ដែលបានបង្កើតនូវប្រាក់ចំណូលដូចបានរៀបរាប់។ / Revenues derived in each line of business (as described in the above) in the Kingdom of Cambodia in the most recent year, including specify the business unit that generated the reported revenues; - បញ្ជីនៃប្រភេទទំនិញនិង/ឬសេវាក្នុងខ្សែធុរកិច្ចនីមួយៗ។ សូមភ្ជាប់មកជាមួយខិត្តប័ណ្ណផ្សព្វផ្សាយនៃទំនិញនិង/ឬសេវាប្រសិនបើមាន ។ / A list of the principal categories of good(s) and/or service(s) in each line of business. Please submit good(s) or service(s) brochures if available; and - រាជធានី និង/ឬខេត្តនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដែលសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនផ្គត់ផ្គង់ទំនិញនិង/ឬសេវារបស់ខ្លួន។ / Capital and/or province in the Kingdom of Cambodia where enterprise/company supplies its products and/or services. 			

VI. ទំនាក់ទំនងនៃការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចខ្សែដេកនិងខ្សែឈរ / RELATIONSHIPS OF HORIZONTAL AND VERTICAL BUSINESS COMBINATIONS

ការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចខ្សែដេក / HORIZONTAL BUSINESS COMBINATIONS

<p>សូមភ្ជាប់នូវឧបសម្ព័ន្ធបន្ថែម ដោយបញ្ជាក់លេខឧបសម្ព័ន្ធ និងចំនួនទំព័រ នៃឧបសម្ព័ន្ធនីមួយៗនៅក្នុងតារាងនៃផ្នែកនីមួយៗនេះ។ / Please attach additional appendices by indicating the appendix number and the number of pages of each appendix in the table of each section.</p>	<p>លេខយោង ឧបសម្ព័ន្ធ / Appendix Reference Number</p>	<p>ចំនួនទំព័រ / Number of Pages</p>	<p>សម្រាប់មន្ត្រីនៃ អគ្គនាយកដ្ឋាន ក.ប.ប. / For CCF Officials</p>
<p>VI.1 សូមពណ៌នាអំពីសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនដែលស្ថិតនៅក្នុងក្រុមដែលបានធ្វើការជូនដំណឹងអំពីការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចរបស់ភាគីទិញដែលបានប្រតិបត្តិការក្នុងខ្សែធុរកិច្ចដូចគ្នា (ឬ នឹងធ្វើប្រតិបត្តិការក្នុងខ្សែធុរកិច្ចដូចគ្នា ប្រសិនបើជាការបណ្តាក់ទុនរួមគ្នា) ជាមួយភាគីលក់ និងសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនផ្សេងទៀតដែលភាគីទិញគ្រប់គ្រងដោយផ្ទាល់ឬប្រយោលនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាក្នុងឆ្នាំចុងក្រោយ។ ចំពោះប្រតិបត្តិការក្នុងខ្សែធុរកិច្ចដូចគ្នានីមួយៗ សូមផ្តល់នូវព័ត៌មានដូចខាងក្រោម៖ / Please describe the enterprises/companies within the Acquiring Party's Notifying Group that operated in the same line of business (or in the case of a joint venture, will operate in the same line of business) with the Acquired Party and entities it controls (directly or indirectly), in any part of the Kingdom of Cambodia in the most recent year. For each overlapping line of business, please provide the information as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> - បញ្ជីទំនិញនិង/ឬសេវាទាំងអស់ដែលផ្តល់ដោយភាគីនីមួយៗ ដោយបែងចែកតាមរយៈបណ្តាញនៃការលក់។ សូមរួមបញ្ចូលទាំងប្រភេទនិងទំហំនៃទំនិញនោះ (ប្រសិនបើមាន)។ / A list of all goods and services provided by each party, segregated by sales channel. Please include variations and size formats of the product where applicable; - បរិមាណ និងចំណូលនៃការលក់ប្រចាំខែសម្រាប់ទំនិញនិង/ឬសេវានីមួយៗ ក្នុងរយៈពេល ៣ (បី) ឆ្នាំចុងក្រោយ។ / Monthly sales (volume and revenues) for each good and service for the last three (3) years; - តម្លៃលក់ដុំនិង/ឬលក់រាយសម្រាប់ទំនិញនិង/ឬសេវានីមួយៗ និងថ្លៃដើមឯកតានីមួយៗ (ឬកម្រិតប្រាក់ចំណេញ ប្រសិនបើមិនមានថ្លៃដើមឯកតា) សម្រាប់រយៈពេល ៣ (បី) ឆ្នាំចុងក្រោយ។ សូមធ្វើការពន្យល់អំពីរបៀបគណនាលើតម្លៃលក់ ថ្លៃដើម និងកម្រិតប្រាក់ចំណេញទាំងនោះ។ / Price (wholesale and/or retail) for each good and service and the corresponding unit cost (or profit margin if unit cost is not available) for the last three (3) years. Please provide an explanation of how these variables were computed; - ទីផ្សារពាក់ព័ន្ធដែលនឹងអាចរងផលប៉ះពាល់តាមរយៈការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចដែលបានស្នើឡើង ដោយគិតអំពីទីផ្សារផលិតផលនិងទីតាំងភូមិសាស្ត្រពាក់ព័ន្ធ។ / The relevant 			

<p>market(s) that may be affected by the proposed business combination, taking into account the product and geographic dimensions;</p> <ul style="list-style-type: none"> - ការប៉ាន់ស្មានលើចំណែកទីផ្សារនៃភាគីស្នើសុំរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចនីមួយៗ នៅក្នុងទីផ្សារពាក់ព័ន្ធ។ / Estimated market share(s) of each party to the proposed business combination transaction in each relevant market; - ដៃគូប្រកួតប្រជែងនៅក្នុងទីផ្សារពាក់ព័ន្ធនីមួយៗ និងការប៉ាន់ស្មានលើចំណែកទីផ្សារនៃដៃគូប្រកួតប្រជែងនីមួយៗ។ / The competitors in each relevant market and the estimated market share of each competitor; - គំនូសបំព្រួញនៃខ្សែចង្វាក់របស់ក្រុមដែលបានធ្វើការជូនដំណឹងអំពីការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចសម្រាប់ទីផ្សារពាក់ព័ន្ធនីមួយៗ និងរបៀបនៃផ្តល់ទំនិញនិង/ឬសេវានោះដល់អ្នកប្រើប្រាស់។ / Diagram(s) of the supply chain(s) of the filing Notifying Group for each relevant market, accounting for how the product and/or service reaches the consumer; - ផែនការនិងយុទ្ធសាស្ត្រទីផ្សារ សម្រាប់រយៈពេល ៣(បី)ឆ្នាំចុងក្រោយ និង ៣(បី)ឆ្នាំបន្ទាប់ សម្រាប់ទីផ្សារពាក់ព័ន្ធនីមួយៗ / Marketing Strategy and planning(s) for the last three (3) years and the next three (3) years, for each relevant market; - ការសិក្សា ការស្ទង់មតិ ការវិភាគ និងរបាយការណ៍ដែលបានធ្វើឡើង និងទទួលស្គាល់ដោយក្រុមដែលបានធ្វើការជូនដំណឹងអំពីការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចក្នុងគោលបំណងស្រាវជ្រាវ វាយតម្លៃ ឬវិភាគទីផ្សារដែលបានកំណត់ / Studies, surveys, analyses and reports made and recognized by the filing Notifying Group for the purpose of researching, evaluating or analyzing the defined market(s); - រាជធានី និង/ឬខេត្តនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដែលទំនិញនិង/ឬសេវាត្រូវបានផ្គត់ផ្គង់។ / The Capital and/or cities in the Kingdom of Cambodia where the goods and/or services are supplied. 			
<p>VI.2 សម្រាប់ទីផ្សារពាក់ព័ន្ធនីមួយៗដែលមានទំនាក់ទំនងខ្សែដេកស្នូលកំណត់អតិថិជនចំនួន ១០(ដប់)រូប និងអ្នកផ្គត់ផ្គង់ចំនួន ១០(ដប់)រូប នៃបុគ្គលនីមួយៗដោយដាក់តាមចំណាត់ថ្នាក់។ សូមបែងចែកការលក់ និងបរិមាណនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាឬការលក់និងបរិមាណពីនិងចូលមកព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដោយរួមបញ្ចូល៖ / For every proposed relevant market where horizontal relationships have been identified, please identify the top ten (10) customers and top ten (10) suppliers of each such entity. Please separate by sales and volume, in, into or from, the Kingdom of Cambodia (for the most recent year) by including:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ឈ្មោះ និងអាសយដ្ឋានរបស់អតិថិជននិងអ្នកផ្គត់ផ្គង់ / Name and address of customer and supplier; 			

<ul style="list-style-type: none"> - ឈ្មោះបុគ្គលទំនាក់ទំនង / Contact person; - លេខទូរស័ព្ទទំនាក់ទំនង / Telephone number for the contact person; and - បរិមាណ និងតម្លៃនៃការលក់ប្រចាំឆ្នាំដល់អតិថិជន ឬនៃការទិញពីអ្នកផ្គត់ផ្គង់នីមួយៗ ក្នុងឆ្នាំចុងក្រោយ។ / The annual volume and the value of sales to each customer, or of purchases from each supplier in the most recent year. 			
--	--	--	--

ការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចខ្សែឈរ / VERTICAL BUSINESS COMBINATIONS

<p>សូមភ្ជាប់នូវឧបសម្ព័ន្ធបន្ថែម ដោយបញ្ជាក់លេខឧបសម្ព័ន្ធ និងចំនួនទំព័រនៃឧបសម្ព័ន្ធនីមួយៗនៅក្នុងតារាងនៃផ្នែកនីមួយៗនេះ។ / Please attach additional appendices by indicating the appendix number and the number of pages of each appendix in the table of each section.</p>	<p>លេខយោង ឧបសម្ព័ន្ធ / Appendix Reference Number</p>	<p>ចំនួនទំព័រ / Number of Pages</p>	<p>សម្រាប់មន្ត្រីនៃ អគ្គនាយកដ្ឋាន ក.ប.ប. / For CCF Officials</p>
<p>VI.3 សូមពណ៌នាអំពីសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនដែលស្ថិតនៅក្នុងក្រុមដែលបានធ្វើការជូនដំណឹងអំពីការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ច ដែលមាន ឬនឹងមានទំនាក់ទំនងខ្សែឈរជាមួយ សហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុននៃក្រុមដែលបានធ្វើការជូនដំណឹងអំពីការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចផ្សេងទៀតនៃប្រតិបត្តិការ ដែលនៅក្នុងទីផ្សារនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ក្នុងឆ្នាំចុងក្រោយ។ ចំពោះទំនាក់ទំនងខ្សែឈរនីមួយៗ ដោយភ្ជាប់មកនូវព័ត៌មានដូចខាងក្រោម៖ / Please describe the enterprises/companies within the filing Notifying Group that are or will be in a vertical relationship with any enterprises/companies in the Notifying Group of the other party to the transaction, in a market in any part of the Kingdom of Cambodia in the most recent year. For each vertical relationship, please provide the information as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> - បញ្ជីទំនិញនិង/ឬសេវាទាំងអស់ដែលផ្តល់ដោយភាគីនីមួយៗ ដោយបែងចែកតាមរយៈបណ្តាញនៃការលក់។ សូមរួមបញ្ចូលទាំងប្រភេទនិងទំហំនៃទំនិញនោះ (ប្រសិនបើមាន)។ / A list of all goods and/or services provided by each party, segregated by sales channel. Please include variations and size formats of the goods where applicable; - បរិមាណ និងចំណូលនៃការលក់ប្រចាំខែសម្រាប់ទំនិញនិង/ឬសេវានីមួយៗ ក្នុងរយៈពេល ៣ (បី) ឆ្នាំចុងក្រោយ។ / Monthly sales (volume and revenues) for each good and service for the last three (3) years; - តម្លៃលក់ដុំនិង/ឬលក់រាយសម្រាប់ទំនិញនិង/ឬសេវានីមួយៗ និងថ្លៃដើមឯកតានីមួយៗ (ឬកម្រិតប្រាក់ចំណេញ ប្រសិនបើមិនមានតម្លៃឯកតា) សម្រាប់រយៈពេល ៣ (បី) ឆ្នាំចុងក្រោយ។ សូមធ្វើការពន្យល់អំពីរបៀបគណនាលើតម្លៃលក់ ថ្លៃដើម និងកម្រិតប្រាក់ចំណេញទាំងនោះ។ / Price (wholesale and/or retail) for each good and service and the corresponding unit cost (or profit margin if unit cost is not available) for the last three (3) years. Provide an explanation of how these variables were computed; 			

<ul style="list-style-type: none"> - ការប៉ាន់ស្មានលើចំណែកទីផ្សារនៃបុគ្គលដែលស្ថិតនៅក្នុងក្រុមជូនដំណឹងអំពីការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ច ដែលមានទំនាក់ទំនងខ្សែឈរជាមួយនឹងក្រុមជូនដំណឹងអំពីការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិបត្តិការនេះ (ប្រសិនបើជាអ្នកផ្គត់ផ្គង់) / Estimated market share(s) of each party within the filing Notifying Group that has a vertical relationship with the Notifying Group of the other party to the transaction (if a supplier); - បញ្ជីរាយនាម និងការប៉ាន់ស្មានលើចំណែកទីផ្សារនៃសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនផ្សេងទៀត នៅក្នុងទីផ្សារពាក់ព័ន្ធដូចបានកំណត់ (ប្រសិនបើជាអ្នកផ្គត់ផ្គង់) / List of name(s) and the estimated market share(s) of other enterprises/companies in the identified relevant market(s) (if a supplier); - គំនូសបំព្រួញនៃខ្សែចង្វាក់ផលិតកម្មនៃក្រុមដែលបានធ្វើការជូនដំណឹងអំពីការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចសម្រាប់ទីផ្សារនីមួយៗដែលទំនាក់ទំនងខ្សែឈរនោះកើតឡើង ដោយបញ្ជាក់អំពីរបៀបនៃការផ្តល់ទំនិញនិង/ឬសេវានោះដល់អ្នកប្រើប្រាស់។ / Diagram(s) of the supply chain(s) of the filing Notifying Group for every market where the vertical relationship exists, accounting for how the good/service reaches the consumer; - ផែនការ និងយុទ្ធសាស្ត្រទីផ្សារនៃក្រុមដែលបានធ្វើការជូនដំណឹងអំពីការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ច ក្នុងរយៈពេល ៣(បី)ឆ្នាំចុងក្រោយ និង ៣(បី)ឆ្នាំបន្ទាប់ សម្រាប់ទីផ្សារនីមួយៗដែលមានទំនាក់ទំនងខ្សែឈរ។ / Marketing strategy and planning(s) of the filing Notifying Group for the last three (3) years and next three (3) years for each market where the vertical relationship exist; - ការសិក្សា ការស្ទង់មតិ ការវិភាគ និងរបាយការណ៍ដែលបានធ្វើឡើង និងទទួលស្គាល់ដោយក្រុមដែលបានធ្វើការជូនដំណឹងអំពីការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ច ក្នុងគោលបំណងស្រាវជ្រាវវាយតម្លៃ ឬវិភាគទីផ្សារដែលបានកំណត់។ / Studies, surveys, analyses and reports made and recognized by the filing Notifying Group for the purpose of researching, evaluating or analyzing the market(s) identified; - រាជធានី និង/ឬខេត្តនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដែលទំនិញនិង/ឬសេវាត្រូវបានផ្គត់ផ្គង់។ / The Capital and/or cities in the Kingdom of Cambodia where the goods and/or services are supplied. 			
<p>VI.4 ប្រសិនបើសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនណាមួយនៃក្រុមជូនដំណឹងអំពីការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចគឺជាភាគីទិញ ឬភាគីលក់នៅក្នុងទីផ្សារ ១ (មួយ) ឬច្រើនដូចបានកំណត់ក្នុងចំណុច VI.3 សូមកំណត់អតិថិជនចំនួន ១០ (ដប់) រូប (ប្រសិនបើជាភាគីលក់) និងអ្នកផ្គត់ផ្គង់ចំនួន ១០ (ដប់) រូប (ប្រសិនបើជាភាគីទិញ) របស់សហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុននៃ</p>			

<p>ទីផ្សារនីមួយៗ ដោយដាក់តាមចំណាត់ថ្នាក់។ សូមបែងចែកការលក់ និងបរិមាណនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬការលក់និងបរិមាណ ពីនិងចូលមកព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដោយរួមបញ្ចូលគ្នា៖ / If any enterprise/company within the filing Notifying Group is a buyer or seller in one or more markets identified in the Section VI.3, please identify for each market the top ten (10) suppliers (if a buyer) or the top ten (10) customers (if a seller) of each such entity. Please separate by sales and volume, in, into or from, the Kingdom of Cambodia (for the most recent year) by including:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ឈ្មោះ និងអាសយដ្ឋានអតិថិជននិងអ្នកផ្គត់ផ្គង់ / Name and addressee of customer and supplier; - ឈ្មោះទំនាក់ទំនង / Contact person - លេខទូរស័ព្ទទំនាក់ទំនង / Telephone number for the contact person; and - បរិមាណ និងតម្លៃនៃការលក់ប្រចាំឆ្នាំដល់អតិថិជន ឬការទិញពីអ្នកផ្គត់ផ្គង់នីមួយៗ ក្នុងឆ្នាំចុងក្រោយ។ / The annual volume and the value of sales to each customer, or of purchases from each supplier in the most recent year. 			
<p>VI.5 សូមផ្តល់ពីមូលដ្ឋានសម្រាប់ការឆ្លើយតបរបស់អ្នកលើចំណុច VI.1 ទៅ VI.4 និងកំណត់ប្រភពព័ត៌មានដែលបានប្រើប្រាស់ក្នុងការឆ្លើយតបទាំងនោះ។ / Please provide the bases for your responses to the Section VI.1 to VI.4 and identify the source(s) of the information used in your responses.</p>			
<p>VI.6 សូមបញ្ជាក់អំពីការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចរបស់ក្រុមជូនដំណឹងក្នុងរយៈពេល ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំកន្លងមក។ សម្រាប់ការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចនីមួយៗដែលបានកើតឡើង សូមភ្ជាប់នូវព័ត៌មានដូចខាងក្រោម៖ / Please identify any business combination of the Notifying Group over the past 5 (five) years. For each business combination exists, please attach the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ឈ្មោះភាគីរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ច (ឧទាហរណ៍៖ សហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនដែលទទួលបាននូវភាគហ៊ុនលើសិទ្ធិបោះឆ្នោត ឬទ្រព្យ) / The name of parties to the business combination (i.e., enterprise/company whose voting shares, or assets were or are being acquired); - អាសយដ្ឋានភាគីរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចមុនប្រតិបត្តិការ / The office address of each party to the business combination prior to the transaction; - ការពិពណ៌នាអំពីសិទ្ធិបោះឆ្នោត ទ្រព្យ ឬផលប្រយោជន៍ផ្សេងៗដែលត្រូវបានទិញយក/ទទួលបាន / Description of how the voting shares, assets or interests were acquired; - កាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់នៃការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ច / Closing Date of business combination; - ខ្សែធុរកិច្ចរបស់ភាគីរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ច។ / The lines of business of party to the business combination. 			

VII. ឯកសារដែលត្រូវភ្ជាប់មក / ENCLOSED DOCUMENTS

សូមភ្ជាប់នូវឧបសម្ព័ន្ធបន្ថែម ដោយបញ្ជាក់លេខឧបសម្ព័ន្ធ និងចំនួនទំព័រ នៃឧបសម្ព័ន្ធនីមួយៗនៅក្នុងតារាងនៃផ្នែកនីមួយៗនេះ។ / Please attach additional appendices by indicating the appendix number and the number of pages of each appendix in the table of each section.	លេខយោង ឧបសម្ព័ន្ធ / Appendix Reference Number	ចំនួនទំព័រ / Number of Pages	សម្រាប់មន្ត្រីនៃ អគ្គនាយកដ្ឋាន កិ.ប.ប. / For CCF Officials
<p>VII.1 ច្បាប់ចម្លងនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទិញ-លក់បឋមដែលចងកាតព្វកិច្ច ឬកិច្ចព្រមព្រៀងទិញ-លក់ស្ថាពរដែលបានចុះហត្ថលេខាចំនួន ១(មួយ)ច្បាប់។ ប្រសិនបើគ្មានកិច្ចព្រមព្រៀងទិញ-លក់ ស្ថាពរដែលបានចុះហត្ថលេខា នៅកំឡុងពេលនៃការដាក់ពាក្យ ជូនដំណឹងនេះ សូមផ្តល់ច្បាប់ចម្លងនៃសេចក្តីព្រាងចុងក្រោយ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងស្ថាពរដែលមាន ចំនួន ១(មួយ)ច្បាប់ ។ ក្នុង ករណីនេះ ភាគីជូនដំណឹងមានកាតព្វកិច្ចផ្តល់កិច្ចព្រមព្រៀង ស្ថាពរក្នុងរយៈពេល ២(ពីរ)ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីការចុះហត្ថលេខា និង បញ្ជាក់នូវរាល់ចំណុចផ្លាស់ប្តូរដែលមាននៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀង ចុងក្រោយពីសេចក្តីព្រាងដែលបានភ្ជាប់មក (ប្រសិនបើមាន)។</p> <p>/ A copy of the signed binding preliminary or definitive Sale and Purchase Agreement. Where there is no signed definitive agreement be available as of the date of filing this notification, please submit a copy of the most recent draft of the definitive agreement. In this case, the notifying party(s) is obliged to submit the signed definitive agreement within two (2) days from signing and identify changes made to the draft agreement that were implemented in the signed agreement, if any.</p>			
<p>VII.2 ច្បាប់ចម្លង លក្ខន្តិកៈក្រុមហ៊ុន បទបញ្ជាផ្ទៃក្នុង និងព័ត៌មាន លម្អិតទូទៅរបស់សហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនដើមចុងក្រោយ និងភាគី ទិញឬភាគីលក់ ចំនួន ១(មួយ)ច្បាប់។ / A copy of Articles of Incorporation, Internal Rules (By-laws), and General Company Details (General Information Sheet or equivalent) for both the UPE/C and the Acquiring Party or Acquired Party.</p>			
<p>VII.3 លិខិតបញ្ជាក់ពីលេខាធិការក្រុមហ៊ុន ដែលបញ្ជាក់ថាប្រតិបត្តិការ ដែលបានស្នើឡើងត្រូវបានអនុម័តដោយម្ចាស់ភាគហ៊ុន (ភាគច្រើន) នៃភាគីទិញ ឬភាគីលក់។ / Secretary's Certificate that the proposed transaction has been approved by (majority) shareholders of the Acquiring Party or Acquired Party.</p>			
<p>VII.4 ការសិក្សា ការស្ទង់មតិ ការវិភាគ និងរបាយការណ៍ដែលរៀបចំឬ ទទួលស្គាល់ ដោយនាយកគ្រប់គ្រង បុគ្គលិកឬបុគ្គលដែលមាន តួនាទីស្រដៀងគ្នានៃសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុននៃក្រុមជូនដំណឹងអំពី ការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ច ក្នុងគោលបំណងវាយតម្លៃ ឬវិភាគផល ប៉ះពាល់នៃប្រតិបត្តិការដែលបានស្នើឡើងពាក់ព័ន្ធនឹង៖ / Studies, surveys, analyses and reports that were prepared or recognized by director, employees or similar roles of any of the enterprises/companies in the Notifying Group for the purpose of evaluating or analysing the proposed transaction with respect to:</p>			

<ul style="list-style-type: none"> - ចំណែកទីផ្សារ / Market shares, - ការប្រកួតប្រជែង / Competition, - ដៃគូប្រកួតប្រជែង /Competitors, - ទីផ្សារ / Markets, - សក្តានុពលសម្រាប់កំណើននៃការលក់ ឬការពង្រីកទំនិញ/សេវា ឬតំបន់ភូមិសាស្ត្រថ្មី ។ / Potential for sales growth or expansion into new goods/services or geographic regions. <p>សម្រាប់ឯកសារនីមួយៗ សូមផ្តល់កាលបរិច្ឆេទដែលឯកសារ ត្រូវបានរៀបចំ។ / For each document, please provide the date on which the document was prepared.</p>			
<p>VII.5 អនុស្សរណៈនៃព័ត៌មានសម្ងាត់ សៀវភៅរបាយការណ៍ចរន្ត ធនាគារ ឯកសាររបស់ភូមិសាស្ត្រដែលជាទីប្រឹក្សា និងឯកសារ រៀបរាប់អំពីអត្ថប្រយោជន៍រំពឹងទុក ដែលកើតចេញពីការ រួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ច។ សម្រាប់ឯកសារនីមួយៗ សូមផ្តល់ កាលបរិច្ឆេទដែលឯកសារត្រូវបានរៀបចំ។ /Confidential information memoranda, bankers' books and other third-party consultant materials and documents described the expected synergistic benefits arising from the business combination. For each document, provide the date on which the document was prepared.</p>			
<p>VII.6 ឯកសារប្រតិបត្តិការធុរកិច្ច (ឧទាហរណ៍៖ បទបង្ហាញរបស់ អភិបាល កំណត់ហេតុសម្រាប់អភិបាល ឬបុគ្គលសំខាន់ៗ អ៊ីម៉ែល ឆ្លើយឆ្លង និងឯកសារពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត) ទាក់ទងនឹងការ ពិភាក្សាអំពី/ Ordinary course documents (e.g. board presentations, memorandum to the board or key officers, email correspondences, and other similar documents) relating to or discussing:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ជំហរទីផ្សារ / Market position, - ការប្រកួតប្រជែង / Competition, - ដៃគូប្រកួតប្រជែង / Competitors, - សក្តានុពលសម្រាប់កំណើននៃការលក់ ឬការពង្រីកទំនិញ/ សេវា ឬតំបន់ភូមិសាស្ត្រថ្មីនៃឆ្នាំចុងក្រោយ ក្នុងទីផ្សារដូចបាន កំណត់ក្នុងចំណុចទីVI។ / Potential for sales or revenue growth or expansion, in the identified markets in Section VI, in the most recent year. 			
<p>VII.7 ច្បាប់ចម្លងចំនួន ១(មួយ)ច្បាប់ នៃរបាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំចុង ក្រោយរបស់៖ /A copy of the most recent annual report for:</p> <ul style="list-style-type: none"> - សហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនដើមចុងក្រោយដែលជូនដំណឹង /The filing UPE/C; - ភាគីទិញឬភាគីលក់ (ប្រសិនបើខុសពីក្រុមហ៊ុនដើមចុងក្រោយ) និង / The Acquired or Acquired entity (if different from UPE/C); and 			

<p>- ភាគីដែលបានកំណត់ក្នុងចំណុចទីII និងចំណុចទីVI.1 ប្រសិនបើមិនមានរបាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ ឬរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុខុសពីរបាយការណ៍ដែលមាននៅក្នុងរបាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ សូមផ្តល់របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុដែលធ្វើសវនកម្មដោយសវនករឯករាជ្យទាក់ទងនឹងអាជីវកម្មចម្បងរបស់សហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនក្នុងឆ្នាំសារពើពន្ធចុងក្រោយ)។ / Each enterprise/company identified in Sections II and VI.1 If the annual report is not available or the financial statements are different from those contained in the annual report, please provide audited financial statements relating to the principal businesses of the entity for its most recently completed fiscal year.</p>			
--	--	--	--

VIII. ការអះអាង / OATHS AND SOLEMN AFFIRMATIONS

<p>សូមភ្ជាប់នូវឧបសម្ព័ន្ធបន្ថែម ដោយបញ្ជាក់លេខឧបសម្ព័ន្ធ និងចំនួនទំព័រនៃឧបសម្ព័ន្ធនីមួយៗនៅក្នុងតារាងនៃផ្នែកនីមួយៗនេះ។ / Please attach additional appendices by indicating the appendix number and the number of pages of each appendix in the table of each section.</p>	<p>លេខយោងឧបសម្ព័ន្ធ / Appendix Reference Number</p>	<p>ចំនួនទំព័រ / Number of Pages</p>	<p>សម្រាប់មន្ត្រីនៃអគ្គនាយកដ្ឋានក.ប.ប. / For CCF Officials</p>
<p>VIII.1 ច្បាប់ចម្លងដើមនៃលិខិតធានាអះអាងពីភាពត្រឹមត្រូវនៃការចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងបឋម ឬកិច្ចព្រមព្រៀងស្ថាពរដែលមានអនុភាពគតិយុត្តិ ហើយសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនដើមចុងក្រោយនិងភាគីទិញ/ភាគីលក់មានសុទ្ធចិត្តក្នុងការបញ្ចប់ប្រតិបត្តិការដែលបានស្នើឡើង។ / Original copy of an affidavit attesting to the fact that a binding preliminary agreement or definitive agreement has been signed and that the filing UPE and the Acquiring or Acquired Entity have a good faith intention of completing the proposed transaction.</p>			
<p>VIII.2 ច្បាប់ចម្លងដើមនៃលិខិតប្រគល់សិទ្ធិ ដោយដៃគូសហការ មន្ត្រីឬនាយកនៃសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុន ឬតំណាងស្របច្បាប់របស់រូបវន្តបុគ្គល ដល់បុគ្គលចុះហត្ថលេខាលើពាក្យជូនដំណឹងនេះ។ / Original copy of the authorization in favor of the person signing this Notification Form who must be a general partner of a partnership, an officer or director of an enterprise/company, or a natural person's legal representative.</p>			

IX. ផ្សេងៗ / MISCELLANEOUS

<p>សូមភ្ជាប់នូវឧបសម្ព័ន្ធបន្ថែម ដោយបញ្ជាក់លេខឧបសម្ព័ន្ធ និងចំនួនទំព័រនៃឧបសម្ព័ន្ធនីមួយៗនៅក្នុងតារាងនៃផ្នែកនីមួយៗនេះ។ / Please attach additional appendices by indicating the appendix number and the number of pages of each appendix in the table of each section.</p>	<p>លេខយោងឧបសម្ព័ន្ធ / Appendix Reference Number</p>	<p>ចំនួនទំព័រ / Number of Pages</p>	<p>សម្រាប់មន្ត្រីនៃអគ្គនាយកដ្ឋានក.ប.ប. / For CCF Officials</p>
<p>IX.1 តើភាគីជូនដំណឹងមានភ្ជាប់មកនូវឧបករណ៍អេឡិចត្រូនិកដែលមានផ្ទុកនូវច្បាប់ចម្លងនៃពាក្យជូនដំណឹងនិងឧបសម្ព័ន្ធពាក់ព័ន្ធក្នុងទម្រង់អេឡិចត្រូនិកដែរឬទេ? / Does notifying party(s) provide an electronic storage device which contains electronic copies of this Form and its appendices?</p>			

<input type="checkbox"/> បាទ/ចាស / Yes <input type="checkbox"/> ទេ / No			
<p>IX.2 សម្រាប់ក្រុមជូនដំណឹងអំពីការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចដែលជាភាគីទិញ សូមផ្តល់សេចក្តីសង្ខេបនៃប្រតិបត្តិការដែលបានស្នើឡើងជាមួយនឹងសេចក្តីពណ៌នាអំពីភាគីពាក់ព័ន្ធ។ សេចក្តីសង្ខេបនឹងត្រូវបង្ហាញនៅក្នុងគេហទំព័ររបស់អគ្គនាយកដ្ឋាន ក.ប.ប. នៅពេលភាគីទទួលបានសេចក្តីសម្រេចស្តីពីការត្រួតពិនិត្យបឋម។ / For the Acquiring Group only, submit an abstract of the proposed transaction, with a description of the parties. The abstract will be posted in the CCF's website upon the parties' receipt of the decision in preliminary review.</p>			

សេចក្តីបញ្ជាក់
DECLARATION

ក្នុងនាមសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុន..... ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ សូមធ្វើការបញ្ជាក់ថា/
On behalf of the enterprise/company, I would like to declare that:

- សហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុននឹងទទួលខុសត្រូវចំពោះមុខច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ក្នុងករណីឯកសារនិងព័ត៌មានដែលបានបំពេញនិងភ្ជាប់នៅក្នុងពាក្យជូនដំណឹងនេះខុសពីការពិត ឬក្លែងបន្លំ។ / The enterprise/company will take full responsibility under Cambodian Law in case there is any false or misleading document attached and information provided in this notification form.
- សហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុននឹងផ្តល់ឯកសារនិងព័ត៌មានជូនលេខាធិការដ្ឋាននៃ គ.ប.ក. និងនូវរាល់ហេតុការណ៍ផ្លាស់ប្តូរណាមួយដែលកើតមានក្នុងកំឡុងពេលត្រួតពិនិត្យនិងវាយតម្លៃលើការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចដែលបានស្នើសុំនេះ។ /The enterprise/company will undertake to provide the documents and information to and inform Secretariat of the CCC of any material changes to the proposed business combination that arise during the review and evaluation process of this proposed business combination.

ថ្ងៃ ខែ..... ឆ្នាំ..... ស័ក ព.ស.
ធ្វើនៅ/Done at..... ថ្ងៃទី/DD ខែ/MM ឆ្នាំ/YYYY.....

ហត្ថលេខា និងត្រា
Signature and Seal

លេខាធិការដ្ឋាននៃ គ.ប.ក. រក្សាសិទ្ធិក្នុងការកែប្រែពាក្យជូនដំណឹងនេះ /Secretariat of the CCC reserves the rights to amend this notification form

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

សហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុន:.....

លេខ:.....

សូមគោរពជូន

**ឯកឧត្តមប្រតិភូរាជរដ្ឋាភិបាលទទួលបន្ទុកជាអគ្គនាយក
នៃអគ្គនាយកដ្ឋាន ក .ប.ប.និងជាប្រធានលេខាធិការដ្ឋាននៃ គ.ក.ប.**

កម្មវត្ថុ ៖ សំណើសុំរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចរបស់ សហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុន..... ។

ភ្ជាប់ជូន ៖ ឯកសារនិងព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធរបស់សហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុន..... ។

សេចក្តីដូចមានចែងក្នុងកម្មវត្ថុខាងលើ ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំសូមគោរពជម្រាបជូន **ឯកឧត្តមប្រតិភូ និងជាប្រធានលេខាធិការដ្ឋាននៃ គ.ប.ក.** មេត្តាជ្រាបថា៖ សហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនរបស់ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំសូមគោរពស្នើសុំរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចរវាង សហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុន និងសហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុនដូចមានភ្ជាប់ជាមួយនូវឯកសារនិងព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធជូន **ឯកឧត្តមប្រតិភូ និងជាប្រធានលេខាធិការដ្ឋាននៃ គ.ក.ប.** ដើម្បីពិនិត្យលើការស្នើសុំរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ច ដូចមានចែងក្នុងអនុក្រឹត្យស្តីពីលក្ខខណ្ឌនិងនីតិវិធីអំពីការរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ច និងលិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្តជាធរមាន។

សេចក្តីដូចបានជម្រាបជូនខាងលើ សូម **ឯកឧត្តមប្រតិភូ និងជាប្រធានលេខាធិការដ្ឋាននៃ គ.ប.ក.** មេត្តាពិនិត្យនិងសម្រេចលើការស្នើសុំរួមបញ្ចូលគ្នានៃធុរកិច្ចរបស់ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ ដោយក្តីអនុគ្រោះ។

សូម **ឯកឧត្តមប្រតិភូ និងជាប្រធានលេខាធិការដ្ឋាននៃ គ.ក.ប.** មេត្តាទទួលនូវការគោរពដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ អំពីខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ។

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ បញ្ជាក់ ព.ស.២៥.....
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០....
សហគ្រាស/ក្រុមហ៊ុន